

Gemeindeamt Übersaxen  
6834 Übersaxen

Auskunft:  
Mag. Sylvia Lutz  
T +43 5574 511 42413

Zahl: UI-5.03.03.20.00  
Bregenz, am 21.07.2015

**Betreff:** Trinkwasseruntersuchung  
Datum der Probenahme: 05.05.2015  
- Anlage/Versorgung: Mischwasser Zentrale Rainberg und Netzprobe  
- Auftragsnummer: 668-0/2015-UI  
- Probennummer: 1 und 4

**Bezug:** Ihr nachgereichter Dauerauftrag vom 01.06.2015

**Anlage:** Prüfbericht(e) – siehe Betreff

Die vorliegenden Proben wurden verordnungsgemäß und entsprechend dem Probenstellenplan entnommen, untersucht und begutachtet (Verordnung „Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“, Trinkwasserverordnung BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.).

## **Lokalausweis**

### **Schutzgebiet**

Ein Schutzgebiet liegt vor.

### **Witterungsverhältnisse**

bei der Entnahme: trocken

am Vortag: trocken, nachts Regen

vorher: wechselhaft, starker Regen

### **Wasseraufbereitung**

keine

# Trinkwassergutachten

gemäß LMSVG 2006 und ÖLMB Codexkapitel B1

Nach dem vorliegenden Untersuchungsbefund weist das unbehandelte Quell- und Netzwasser keine Anzeichen einer mikrobiologischen oder chemischen Verunreinigung auf.

## Beurteilung

Das Wasser entspricht soweit untersucht in seiner sensorischen, physikalisch-chemischen und mikrobiologischen Beschaffenheit den Bestimmungen der Verordnung „Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“ (Trinkwasserverordnung, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) und des Codexkapitels B1 „Trinkwasser“ (ÖLMB, IV. Auflage, Juli 2007).

Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.



### Nachrichtlich an:

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg (UI)  
Amtliche Lebensmittelkontrolle  
via VOKIS versendet



Gemeindeamt Übersaxen  
A-6834 Übersaxen

Bregenz, am 21.07.2015

## Prüfbericht

**Prüfgegenstand:** Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

**Auftragsnummer:** 668-0/2015-UI **Probennummer:** 1

**Auftraggeber:** Gemeindeamt Übersaxen  
**Probenstelle:** Mischwasser Zentrale Rainberg

**Probenahmeort:** A-6834 Übersaxen  
**Probenehmer:** Manfred Walser; Umweltinstitut  
**Probenahmedatum:** 05.05.2015 13:10 Uhr  
**Probenüberbringer:** Manfred Walser; Umweltinstitut  
**Probeneingang:** 05.05.2015  
**Analysendatum:** 05.05.2015 bis 05.06.2015

## Prüfergebnis

Aussehen, Farbe	OENORM M 6620	o.B.
Geruch	OENORM M 6620	o.B.
Geschmack	OENORM M 6620	o.B.
Wassertemperatur	OENORM M 6616	8.0°C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	413 µS/cm
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	370 µS/cm
pH-Wert Ort	OENORM EN ISO 10523	7.7



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

**Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg**  
Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | [www.vorarlberg.at/umweltinstitut](http://www.vorarlberg.at/umweltinstitut) | DVR 0639745  
[umweltinstitut@vorarlberg.at](mailto:umweltinstitut@vorarlberg.at) | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

KBE bei 22°C (72h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
KBE bei 37°C (48h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
Coliforme Bakterien	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Escherichia coli	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Enterokokken	OENORM EN ISO 7899-2	0 KBE/100ml
UV-Durchlässigkeit	OENORM EN ISO 7027 (Trü), OENORM EN ISO 7887 (Fär), DIN 38404-3 (UVD)	95 %T/10cm
Absorption bei 436 nm	OENORM EN ISO 7027 (Trü), OENORM EN ISO 7887 (Fär), DIN 38404-3 (UVD)	< 0.10/m  (kleiner Bestimmungsgrenze)
Trübung bei 860 nm	OENORM EN ISO 7027 (Trü), OENORM EN ISO 7887 (Fär), DIN 38404-3 (UVD)	< 1.0 FAU  (kleiner Bestimmungsgrenze)
Kaliumpermanganatverbrauch	OENORM EN ISO 8467	1.0 mg/l
pH-Wert, Labor	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	7.7
Leitfähigkeit Labor (bei 25°C)	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	413 µS/cm
Leitfähigkeit Labor (bei 20°C) berechnet	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	370 µS/cm
Gesamthärte	berechnet	12.2 °dH
Karbonathärte	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	12.1 °dH
Calcium	EN ISO 11885	73 mg/l
Magnesium	EN ISO 11885	8.8 mg/l
Eisen	EN ISO 11885	< 1.5 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Mangan	EN ISO 11885	< 1.5 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Natrium	EN ISO 11885	1.3 mg/l
Kalium	EN ISO 11885	< 0.50 mg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)

Auftragsnummer:

668-0/2015-UI

Probennummer:

1

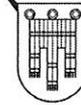
Ammonium	OENORM ISO 7150-1	< 0.010 mg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Nitrit	OENORM EN 26777	< 0.010 mg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Chlorid	OENORM EN ISO 10304-1	< 1.0 mg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Nitrat	OENORM EN ISO 10304-1	3.3 mg/l
Sulfat	OENORM EN ISO 10304-1	4 mg/l

Peter Mattle e.h.  
Prüfverantwortlicher  
Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten





Gemeindeamt Übersaxen  
A-6834 Übersaxen

Bregenz, am 21.07.2015

## Prüfbericht

**Prüfgegenstand:** Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

**Auftragsnummer:** 668-0/2015-UI      **Probennummer:** 4  
**Auftraggeber:** Gemeindeamt Übersaxen  
**Probenstelle:** NZ, NP Friedhof  
**Probenahmeort:** A-6834 Übersaxen  
**Probenehmer:** Manfred Walser; Umweltinstitut  
**Probenahmedatum:** 05.05.2015 14:10 Uhr  
**Probenüberbringer:** Manfred Walser; Umweltinstitut  
**Probeneingang:** 05.05.2015  
**Analysendatum:** 05.05.2015 bis 05.06.2015

## Prüfergebnis

Aussehen, Farbe	OENORM M 6620	o.B.
Wassertemperatur	OENORM M 6616	11.0°C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	414 µS/cm
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	371 µS/cm
KBE bei 22°C (72h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
KBE bei 37°C (48h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
Coliforme Bakterien	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg  
 Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | [www.vorarlberg.at/umweltinstitut](http://www.vorarlberg.at/umweltinstitut) | DVR 0639745  
 umweltinstitut@vorarlberg.at | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

Auftragsnummer:

668-0/2015-UI

Probennummer:

4

Escherichia coli

OENORM EN ISO 9308-1

0 KBE/100ml

Enterokokken

OENORM EN ISO 7899-2

0 KBE/100ml

Peter Mattle e.h.

Prüfverantwortlicher

Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten